



## المعلومات والاستعلامات

المعلومات والاستعلامات حول **Region-S-Karte** يمكنك الحصول عليها عن طريق رقم الهاتف: ٠٥١١/٦١٦ ٢١٠٠٠ أو عبر زيارة موقعنا على الإنترنت [www.region-s-karte.de](http://www.region-s-karte.de) أو التواصل عبر البريد الإلكتروني: [region-s-karte@region-hannover.de](mailto:region-s-karte@region-hannover.de)



## Region Hannover

الرئيس الإقليمي

مجال التخصص الشؤون الاجتماعية  
٢٠ ش هيلديسهايمر شتراسه  
٣٠١٦٩ هانوفر

هاتف: ٠٥١١/٦١٦ ٢١٠٠٠

البريد الإلكتروني: [region-s-karte@region-hannover.de](mailto:region-s-karte@region-hannover.de)  
الموقع الإلكتروني: [www.region-s-karte.de](http://www.region-s-karte.de)

الإصدار:  
٢٠١٨/١٠

صورة الغلاف:

© projectio-Fotolia.com, Christian Stahl [M]

التصميم:

إقليم هانوفر، فريق الخدمة الإعلامية

الطباعة:

إقليم هانوفر، فريق الخدمة الإعلامية

تمت الطباعة على  
ورق مُعاد تدويره بنسبة ١٠٠٪



بلدية فيديمارك  
فريق الشؤون الاجتماعية  
١ ميدان زينهائيسر فريتش  
٣٠٩٠٠ فيديمارك

بلدية فينيغسن  
مجال التخصص الشؤون الاجتماعية،  
التعليم، الأطفال، الشباب  
ش هاوبت شتراسه ١ - ٢  
٣٠٩٧٤ فينيغسن (دايست)

## إذا كنت تحصل على المعونات وفقاً لقانون الشؤون الاجتماعية الإصدار ٢ SGB II:

مركز توظيف فونشتورف  
٩ إن دين لآرن  
٣١٥١٥ فونشتورف

مركز توظيف فرويند آليه  
١١ ش فرويند آليه  
٣٠١٧٣ هانوفر

مركز توظيف منجندام  
منجندام ١٢ b/c  
٣٠١٧٧ هانوفر

مركز توظيف فالتر جيسكينج شتراسه  
شارع فالتر-بروخ-شتراسه ٦ - ١٠  
٣٠١٥٩ هانوفر

مركز توظيف كاليبرجر  
إسبلاناده  
كاليبرجر إسبلاناده ٤  
٣٠١٦٩ هانوفر

مركز توظيف كابلكامب  
كابلكامب ١١  
٣٠١٧٩ هانوفر

مركز توظيف شارع فارينغلدن شتراسه  
٢٤٥ ش فارينغلدن شتراسه  
٣٠١٧٩ هانوفر

وكالة توظيف الشباب  
هانوفر

٤ ش برويل شتراسه  
٣٠١٥٩ هانوفر

وكالة توظيف الشباب  
جاريسن  
٨ ميدان راتهاوس بلاتس  
٣٠٨٢٣ جاريسن

بلدية فيديمارك  
فريق الشؤون الاجتماعية  
١ ميدان زينهائيسر فريتش  
٣٠٩٠٠ فيديمارك

بلدية فينيغسن  
مجال التخصص الشؤون الاجتماعية،  
التعليم، الأطفال، الشباب  
ش هاوبت شتراسه ١ - ٢  
٣٠٩٧٤ فينيغسن (دايست)

مركز توظيف بارسينجهاوزن  
١١ ش برلينر شتراسه  
٣٠٨٩٠ بارسينجهاوزن

مركز توظيف بوردورف  
٧ ش فوندرام فيج  
٣١٣٠٣ بوردورف

مركز توظيف بوجفيلد  
٣ ميدان راتهاوس بلاتس  
٣٠٩٣٨ بوجفيلد

مركز توظيف جاريسن  
١٢ ميدان راتهاوس بلاتس  
٣٠٨٢٣ جاريسن

مركز توظيف لاتزن  
١٥ ش زينيغلدن شتراسه  
٣٠٨٨٠ لاتزن

مركز توظيف لانجهاجين  
ميدان شتراسبورجر ٢٤ - ٢٥  
٣٠٨٥٣ لانجهاجين

مركز توظيف ليرته  
١١٠ ش بوردورفر شتراسه  
٣١٢٧٥ ليرته

مركز توظيف نويشتاد  
٢٣ إرنست - آبه - رينج  
٣١٥٣٥ نويشتاد أم رويبينبرجه

مركز توظيف زيلتسه  
١٣ ش شيلر شتراسه  
٣٠٩٢٦ زيلتسه

مركز توظيف شبرينجه  
٦ ش فيفهاوزن شتراسه  
٣١٨٣٢ شبرينجه

هل أنت مهتم بالبطاقة **Region-S-Karte**؟  
مسؤولو ومسؤولات الاتصال التاليون موجودون هنا من أجلك:

إذا كنت تحصل على المعونات وفقاً لقانون الشؤون الاجتماعية  
الإصدار ١٢ SGB XII، وقانون المعونات لطالبي اللجوء  
AsylbLG، وقانون الإعاشة والرعاية الاتحادي BVG:

مدينة بارسينجهاوزن  
الخدمة المتخصصة في الشؤون الاجتماعية  
٢ ميدان دايبستر بلاتس  
٣٠٨٩٠ بارسينجهاوزن

مدينة بوردورف  
إدارة الشؤون الاجتماعية  
٤ ميدان شبيثال بلاتس  
٣١٣٠٣ بوردورف

مدينة بوجفيلد  
إدارة الشؤون الاجتماعية  
٤ ش فوريبرجر شتراسه  
٣٠٩٣٨ بوجفيلد

مدينة جاريسن  
مجال التخصص الخدمات الاجتماعية،  
كبار السن  
١ ميدان راتهاوس بلاتس  
٣٠٨٢٣ جاريسن

مدينة جهرندن  
الخدمة المتخصصة في الشؤون الاجتماعية  
٣-١ ش كيرش شتراسه  
٣٠٩٨٩ جهرندن

عاصمة الولاية هانوفر  
مجال التخصص الشؤون الاجتماعية  
٢٥ ش هامبورجر آليه  
٣٠١٦١ هانوفر

مدينة هيمنجين  
إدارة الشؤون الاجتماعية  
١ ميدان راتهاوس بلاتس  
٣٠٩٦٦ هيمنجين

بلدية إيزرنهاجين  
إدارة الشؤون الاجتماعية  
٣٣ ش بوتفيلدر شتراسه  
٣٠٩١٦ إيزرنهاجين

مدينة لاتزن  
فريق الأطفال، الشباب، والأسرة، وكبار  
السن والضمان الاجتماعي  
١٣ ميدان ماركت بلاتس  
٣٠٨٨٠ لاتزن

## ما هي بطاقة Region-S-Karte؟

يمكن لسكان إقليم هانوفر، الذين يحصلون على معونات اجتماعية محددة، أن يستفيدوا من امتيازات باستخدام الحافلات والقطارات في منطقة التعريف التابعة لمرور هانوفر ذات المساحة الكبيرة (GVH). يمكنك الاختيار بين بطاقة TagesEinzelTicket S (بطاقة يومية) وبطاقة MobilCard S (بطاقة شهرية). وبالإضافة إلى ذلك، يمكنك زيارة حديقة حيوان هانوفر بسعر دخول مخفض. ويشترط لذلك حمل بطاقة Region-S-Karte، التي ترسل عادة إلى جميع المستفيدين.

## مَنْ يحصل على بطاقة Region-S-Karte؟

- تصل بطاقة Region-S-Karte لمن يقيم في إقليم هانوفر و يحصل على المعونات الحالية وفقاً لقانون الشؤون الاجتماعية الإصدار ١٢ SGB XII (من مكتب الشؤون الاجتماعية)؛
- ومعونة البطالة II أو المعونة الاجتماعية وفقاً لقانون الشؤون الاجتماعية الإصدار ٢ SGB II (من مركز التوظيف)؛
- ولمن يحصل على المعونات الأساسية الحالية والمعونات المقدمة في الحالات الخاصة وفقاً لقانون المعونات لطالبي اللجوء AsylbLG (من مكتب الشؤون الاجتماعية)؛
- والمعونة التكميلية الحالية لنفقات الحيات ومعونة الرعاية وفقاً لقانون الإعاقة والرعاية الاتحادي BVG (من إقليم هانوفر)؛
- ولمن يعيش بصفته طفلاً في أسرة متقاضية للإعانات الاجتماعية ولا يحصل على معونات من مركز التوظيف بسبب بدل السكن للأطفال؛
- ولمن يعيش في أسرة متقاضية للإعانات الاجتماعية ولا يحصل على معونات من مركز التوظيف بسبب المعاش التقاعدي؛

## أين توجد بطاقة Region-S-Karte؟

إذا لم تحصل على بطاقة Region-S-Karte بشكل تلقائي أو أنك تحتاج إليها بسبب فقدان البطاقة البديلة، يُرجى التوجه إلى مكاتب الشؤون الاجتماعية التابعة للمدن والبلديات أو إلى مراكز التوظيف في إقليم هانوفر. وتُحدّد الجهة المسؤولة عنك بناءً على المعونة الاجتماعية ذات الصلة. يمكنك الإطلاع على نبذة حول مسؤولي ومسؤولات الاتصال على الصفحة الخلفية لهذه المطوية.

## كيف تستخدم بطاقة TagesEinzelTicket S؟

قبل بدء الرحلة يمكنك شراء بطاقة TagesEinzelTicket S لمناطق التعريف أو عدد المناطق التي ترغب في السفر إليها. وهذا يتيح لك استخدام خدمة النقل الإقليمي في مرور هانوفر ذات المساحة الكبيرة (GVH) طوال اليوم وحتى الساعة ٠٥:٠٠ من صباح اليوم التالي - وكذلك القطارات في عربات الدرجة الثانية. بالنسبة للأطفال من عمر ٦ حتى ١٤ عاماً تتوفر لهم بطاقة KinderTagesTicket S. يسري ذلك في جميع مناطق التعريف.

## كيف تستخدم بطاقة MobilCard S؟

قبل بدء الرحلة يمكنك الحصول على بطاقة MobilCard S لمناطق التعريف أو عدد المناطق التي ترغب في السفر إليها. يُرجى تسجيل اسمك الأول واسم العائلة على بطاقة MobilCard S؛ حيث لا يجوز نقلها إلى أشخاص آخرين. وهي تتيح لك استخدام خدمة النقل الإقليمي في مرور هانوفر ذات المساحة الكبيرة (GVH) لمدة شهر، وكذلك القطارات في عربات الدرجة الثانية. يمكنك اختيار اليوم الأول من الصلاحية في وقت الشراء.

تسري بطاقة MobilCard S خلال أيام العمل اعتباراً من الساعة ١٩:٠٠ وفي عطلات نهاية الأسبوع وأيام العطلات طوال اليوم مع إمكانية اصطحاب شخص بالغ واحد ومن فرد إلى ثلاثة من الشباب أو الأطفال دون عمر ١٨ سنة. يشترط لذلك أن يحمل الأشخاص المُصنّفون بطاقة Region-S-Karte وأن تكون بحوزتهم.

تمتاز بطاقة MobilCard S بخاصية بطاقة TagesEinzelTicket S بحيث أنها قابلة للتوسيع خارج منطقة التعريف بأكملها بالنسبة لمنطقة واحدة.

## ما هي تكلفة بطاقة TagesEinzelTicket S وبطاقة MobilCard S؟

اعتباراً من يوم ٢٠١٩/١/١ تسري عليك الأسعار التالية:

MobilCard S	KinderTagesTicket S	TagesEinzelTicket S	منطقة واحدة
٣٦,٥٠ يورو		٢,٨٠ يورو	
٤٠,٠٠ يورو	١,٣٠ يورو	٣,٦٠ يورو	منطقتان
٥٢,٨٠ يورو		٤,٤٠ يورو	ثلاث مناطق
٦٤,٧٠ يورو	-	-	أربع مناطق

## أين يمكنك الحصول على بطاقة TagesEinzelTicket S وبطاقة MobilCard S؟

يمكنك الحصول على بطاقة TagesEinzelTicket S وبطاقة MobilCard S في منافذ البيع والخدمات التابعة لمرور هانوفر ذات المساحة الكبيرة (GVH).

- وفي آلات شركة ÜSTRA ش.م. وشركة DB Regio ش.م. وشركة السكك الحديدية METRONOM ش.م. وشركة WestfalenBahn ش.م. و regiobus ش.م. ومع طاقم الحافلات التابعة لشركة regiobus ش.م.م.

وبالإضافة إلى ذلك يمكنك الحصول على بطاقة

TagesEinzelTicket S لدى طاقم الحافلات التابعة لشركة ÜSTRA ش.م. وعبر الإنترنت في متجر التنقل على موقع gvh.de.

## ما الذي يجب عليك فعله للحصول على خصم عند الدخول إلى حديقة حيوان هانوفر ببطاقة Region-S-Karte؟

ما عليك سوى تقديم بطاقة Region-S-Karte عند شباك التذاكر لحديقة حيوان هانوفر. وبالتالي تدفع رسم دخول مخفض بشكل كبير.

يمكنك الإطلاع على أسعار الدخول السارية على الموقع

www.erlebnis-zoo.

de/de/content/eintrittspreise-region-s-karte

## يُرجى مراعاة ...

... أن بطاقة TagesEinzelTicket S وبطاقة MobilCard S تسري فقط مع بطاقة Region-S-Karte وثيقة تحديد الهوية الرسمية، ويجب تقديمها عند الطلب في أثناء الرحلة.

... أن كل مستفيد/ة سوف يحصل على بطاقة خاصة من Region-S-Karte.

... أن بطاقة Region-S-Karte vom تكون سارية اعتباراً من ١ يناير/كانون الثاني ٢٠١٩ حتى ٣١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠١٩. ومع ذلك سوف تفقد الصلاحيات التي تحصل عليها بموجبها بمجرد أن تخرج من اشتراك المعونة. في هذه الحالة لم يعد من حَقك استخدامها.